



Iktató szám: 100/2013.

Budapest Főváros IX. Kerület  
Ferencváros Önkormányzata

**ELŐTERJESZTÉS**  
a KÉPVISELŐTESTÜLET 2013. május 16-i ülésére

Tárgy: Budapest Főváros IX. kerület Ferencváros Önkormányzatának  
2013. évi költségvetés módosítása (I. forduló)

Előterjesztő: dr. Bácskai János polgármester

Készítette: dr. Nagy Hajnalka jegyző

Előzetesen tárgyalja: Valamennyi bizottság

Az előterjesztés a jogszabályi rendelkezéseknek megfelel: dr. Mizzák Ildikó s.k.

Az előterjesztéssel kapcsolatos törvényességi észrevétel:

Rendelet	<input checked="" type="checkbox"/>	
Határozat	<input type="checkbox"/>	normatív
	<input type="checkbox"/>	hatósági
	<input type="checkbox"/>	egyéb

A döntéshez egyszerű minősített	<input type="checkbox"/>	
	<input checked="" type="checkbox"/>	többség szükséges.

Az előterjesztés a kifüggesztési helyszínen közzétehető:

igen	<input checked="" type="checkbox"/>
nem	<input type="checkbox"/>

Az előterjesztést nyílt ülésen kell tárgyalni.

Az előterjesztést zárt ülésen kell tárgyalni.

Az előterjesztés zárt ülésen tárgyalható.

## **Tisztelt Képviselő-testület!**

Az Önkormányzat 2013. évi költségvetéséről szóló 2/2013. (II.19.) rendelet módosítására az alábbi javaslatot teszem:

### **I. Állami pénzeszköz átvétellel kapcsolatos előirányzat módosítás**

A jelenlegi módosításban az állami pénzeszközökkel kapcsolatos előirányzat változások összege 118.939 eFt. Ebből a ténylegesen kifizetett szociális juttatások igényléséből adódóan 102.273 eFt az előirányzat növekedés. A szociális juttatások visszaigénylése között még szerepel az időskorúak járadéka, ápolási díj, a létfenntartási támogatás, a gyermekvédelmi lakás alap és a gyermektartásdíjak megelőlegezésének támogatása, a december hónapban kifizetett juttatások után. Az említett 5 segélyezési forma 2013. januárjától már a Kormányhivatalon keresztül történik, így 6.667 eFt tartalékba helyezhető.

A belterületi földutak szilárd burkolattal való ellátására az Önkormányzat negyedévente 7.333 eFt kap.

A központi költségvetés pályáztatás útján a Biztos Kezdet Gyermekházak működési, fenntartási költségeihez hozzájárulást biztosít. Önkormányzatunk a kerületben működő Gyermekházzal együttműködési megállapodást kötött és a Kincstáron keresztül a támogatási hozzájáruláshoz jelezte igényét. A jelenleg befolyt 2.000 eFt a pályázat végleges elbírálásáig előlegként működik.

### **II. 2012. évi zárszámadás**

A 2012. évi zárszámadás 11.-14. sz. melléklete alapján az intézmények, az Önkormányzat, Polgármesteri Hivatal, Közterület-felügyelet, az óvodák, szociális, kulturális intézmények és a FIÜK felhasználható összes pénzmaradványa 1.758.905 eFt.

Az Önkormányzat pénzmaradványából a 2013. évi eredeti költségvetési rendeletben 248.534 eFt-ot már szerepeltettünk, így jelenleg 342.158 eFt működési és 925.715 eFt felhalmozási célú pénzmaradvánnyal lehet növelni az előirányzatokat.

A Polgármesteri Hivatalnál a működési célú pénzmaradvány 84.833 eFt, míg a felhalmozási célú pénzmaradvány összege 78.054 eFt.

A Közterület-felügyeletnél a 3.249 eFt-os illetve a további intézményeknél a 76.362 eFt-os pénzmaradvány mind a működési bevételeket, kiadásokat növeli

### **III. Képviselő-testületi döntések**

A Képviselő-testület a 82/2013 (IV.04.) sz. határozatával elfogadta a Polgármesteri Hivatal 5 fővel történő létszám emelését, az ehhez kapcsolódó bér és járulékok fedezete 15.331 eFt.

### **IV. Képviselő-testületi döntést igénylő előirányzat módosítások**

Az NGM jóval a költségvetés benyújtásának határideje után, 10/2013. (III.13.) számmal adta ki az elemi költségvetésről szóló rendeletét. Ez határozza meg az egyes bevételek szerkezeti összetételére vonatkozó szabályokat. Tekintettel arra, hogy költségvetésünk elfogadása még ezen ismeretek hiányában, csak az addig elfogadott jogszabályi előírások alapján készült, bizonyos bevételi sorok között szerkezeti átcsoportosítás vált szükségessé.

Az Önkormányzat bevételét összességében 335.450 eFt összeggel növeljük, pályázati bevételek miatt. A Varázskert Bölcsődével kapcsolatban újabb Önerő pályázat benyújtására volt lehetőség az idei évben, melyre további 31.708 eFt-ot nyertünk el.

Az utófinanszírozott elszámolásból megérkezett a pályázati bevétel utolsó részlete is, melynek összege 94.118 eFt.

Az idei évben befejeződő Belső Ferencváros Kulturális negyed fejlesztésére a szállítói finanszírozás könyvelésével együtt 209.624 eFt bevétel számolható el.

A Fővárosi Lakásalapba történő befizetés összege a tavaly évi lakásértékesítések után 34.956 eFt.

2013. január 1-től az általános iskolák részére az iskolatejet a fenntartónak kellene biztosítani, azonban a helyi KLIK a szerződés átvállalására nem kapott felhatalmazást. Az iskolatejet viszont továbbra is biztosítani kívánjuk a kerületi iskolákban tanulók részére. A működtető viszont már nem igényelheti vissza a Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztériumtól az eddigi támogatás kiegészítést. A jogszabály szerint a támogatást vagy a fenntartó, vagy közvetlenül a szállító igényelheti. 2013. április 01-től szerződésmódosításra került sor, az Önkormányzat helyett a FIÜK lett a szerződő partner, így részükre a tanév végéig 3.250 eFt előirányzatot biztosítunk a feladattal kapcsolatban.

A Dési Huber u. 9. szám alatt működő Manó lak bölcsőde kapacitás bővítése miatt a Képviselő-testület az 58/2013. (III.07.) számú határozatával döntött arról, hogy a Platán Idősek Klubját a Budapest IX. kerület Toronyház u. 11. szám alatti telephelyre helyezi át. Az Idősek Klubjának berendezése az évek folyamán elhasználódott, új bútorok és eszközök pótlása vált szükségessé, ezek beszerzésére a FESZGYI részére 1.635 eFt-ot kívánunk biztosítani.

3.663 eFt-ot az Önkormányzat költségvetésében szereplő Képviselők juttatása sorról a Polgármesteri Hivatalra csoportosítunk, mivel a Hivatal állományába tartozó képviselők költségtérítéseit innen kell finanszírozni.

A Polgármesteri Hivatal személyi juttatások és járulékok sorából a Közterület-felügyelet részére 1.231 eFt-ot csoportosítunk át. Március 1-től a közbiztonsági feladatokat, a Közterület-felügyelet egyik munkatársa végzi, így az eddig a Hivatal soráról fizetett összeggel, a Felügyelet kiadásait emeljük. További kiadási előirányzat növelésére a térfelügyelő kamerák működtetésével kapcsolatban szabadságmegváltás, egyéb célfeladatok ellátása miatt van szükség.

Az Egészségügyi prevenció sor 2.953 eFt-os emelése új feladatok elvégzése miatt vált szükségessé. Az óvodások fogászati prevenciójára 1 millió Ft-ot, orvosi táblák információs tábláinak elkészíttetésére 1,5 millió Ft-ot, a Ferenc tér 1. sz. alatti orvosi rendelő felújítása miatti költöztetésre 453 eFt-tot kell biztosítani.

Új szociális támogatási forma bevezetése miatt a méltányos közgyógyellátás, gyógyszer-támogatás sort 24.000 eFt-tal kell emelni.

A Nemzetiségek jogairól szóló törvény szerint az önkormányzatoknak kell biztosítani a Nemzetiségi Önkormányzatok működéséhez szükséges - telefonköltségen kívül-mindennemű ellátást. A Közraktár u. 24. sz. alatt lévő önkormányzati helyiséget a Nemzetiségi Önkormányzatok részére év elején felújítottuk, a költségek elkülönített kimutatása érdekében új költségvetési sort hoztunk létre 1.000 eFt előirányzattal.

Közbiztonsági feladatok ellátása keretében a katasztrófa védelemhez kapcsolódó „M” zárt készletek vásárlása szükséges 2.707 eFt értékben.

A FEV IX. Zrt támogatási sora 20 millió Ft-tal csökkenthető a társasággal kötött különféle szerződéstípusok finanszírozásából adódó megtakarítások és kereszt finanszírozás elkerülése miatt.

A Ferencvárosi Kártya KFT felügyelő bizottság tagjainak tisztelet díjára, - figyelemmel a tavaly évi támogatási szerződés tartalmára - 3.238 eFt-ot kívánunk biztosítani.

A JAT pályázatban el nem számolható Gát utcai vízvezeték kiváltás tervezésével és Elmű tervekkel kapcsolatos kiadások 2013-ban esedékes összege 1.270 eFt, melyet pót előirányzatként biztosítunk.

A Belső Ferencváros kulturális-negyed fejlesztése költségvetési sort, az idei kifizetések, a szállítói finanszírozás rendezése miatt 103.071 eFt-tal kell emelni.

Az év elején a FESZGYI telephelyeinek felújításával kapcsolatban tervezett 18.085 eFt (Dési Huber Idősek klubja nélkül) várhatóan nem elegendő, így 2.300 eFt további előirányzat növelés szükséges.

A Thaly Kálmán utcai 40 férőhelyes Varázskert Bölcsőde építésével kapcsolatos pályázat az idei évben lezárul, a végleges elszámolás és könyvelés miatt az előirányzatot 95.056 eFt-tal kell emelni.

Kérem a Tisztelt Képviselőtestületet, hogy az előterjesztést megtárgyalni és a határozati javaslatokat elfogadni szíveskedjen.

Budapest, 2013. május 2.

Dr. Bácskai János s.k.  
polgármester

#### **Határozati javaslat**

Budapest Főváros IX. Kerület Ferencváros Önkormányzatának Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a ...../2013. sz. előterjesztés mellékletét a 2013. évi költségvetés módosításról szóló ..../2013. (...) önkormányzati rendelet tervezeteként elfogadja és kifüggesztésével egyetért.

**Határidő:** 15 nap

**Felelős:** dr. Nagy Hajnalka

## Képviselő-testületének ..../2013. (...) önkormányzati rendelete

### az önkormányzat 2013. évi költségvetéséről szóló

### 2/2013. (II.19.) önkormányzati rendelet módosításáról

Budapest Főváros IX. Kerület Ferencváros Önkormányzatának Képviselő-testülete az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 23. § (1) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján, Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 111. § (2)-(3) és 112. § (1) bekezdés pontjában meghatározott feladatkörében eljárva a következőket rendeli el:

#### 1. §

(1) Az önkormányzat 2013. évi költségvetéséről szóló 2/2012. (II. 19.) önkormányzati rendelet (továbbiakban: Rendelet) 6. § a) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

„a) Az önállóan működő és gazdálkodó költségvetési szervek - a Polgármesteri Hivatal kivételével -, valamint az önállóan működő költségvetési szervek - a Közterület-felügyelet kivételével - felsorolását címenként e rendelet 2. sz. melléklete tartalmazza.”

(2) A Rendelet 6. § e) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

„e) Az Önkormányzat költségvetésében szereplő – nem intézményi kiadásokat – 3/D., 4., 5. sz. mellékletek címenként tartalmazzák.”

#### 2. §

A Rendelet 13. § (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) A - Képviselőtestület – figyelemmel az Áht. 23.§ (2) bekezdés c) pontjában foglalt előírásra az Önkormányzat, az önállóan működő és gazdálkodó, valamint az önállóan működő költségvetési szervek együttes 2013. évi költségvetését:

17.597.900ezer Ft költségvetési bevétellel  
17.330.669 ezer Ft költségvetési kiadással  
267.231 ezer Ft költségvetési egyenleggel  
1.686.269 ezer Ft működési egyenleggel  
-1.419.038 ezer Ft felhalmozási egyenleggel  
420.000 ezer Ft finanszírozási bevétellel (irányítószervi támogatás nélkül)  
687.231 ezer Ft finanszírozási kiadással (irányítószervi támogatás nélkül)  
420.000 ezer Ft felhalmozási hiánnyal

állapítja meg.”

#### 3. §

A Rendelet 15. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„A - Képviselőtestület - az Áht. 6.§ (3) bekezdésében foglaltak alapján - a 2013. évi költségvetés kiemelt kiadási előirányzatait:

#### **10.423.732 ezer Ft működési költségvetési kiadás**

ebből: 2.706.389 ezer Ft személyi juttatással  
700.533 ezer Ft munkaadót terhelő járulékokkal és szociális hozzájárulási adóval  
5.547.580 ezer Ft dologi kiadással  
1.114.459 ezer Ft egyéb működési célú kiadásokkal  
6.750 ezer Ft ellátottak pénzbeli juttatásaival  
197.270 ezer Ft szociális támogatással  
150.751 ezer Ft tartalékkal

ebből: 123.735 ezer Ft általános tartalékkal  
27.016 ezer Ft céltartalékkal

**6.906.937 ezer Ft felhalmozási költségvetéssel**

ebből: 4.777.242 ezer Ft felújítási kiadással  
981.894 ezer Ft beruházási célú kiadással  
1.091.081 ezer Ft egyéb felhalmozási kiadással  
50.676 ezer Ft kölcsön nyújtással  
6.044 ezer Ft céltartalékkal

**687.231 ezer Ft felhalmozási finanszírozási kiadások (intézményi támogatás nélkül)**

56.371 ezer Ft kölcsön tőke összegének törlesztéssel  
630.860 ezer Ft hosszú lejáratú hitelfelvétel tőke törlesztéssel

állapítja meg.”

**4.§**

A Rendelet 19. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) A helyi önkormányzat költségvetési kiadásai kiemelt előirányzatai közötti átcsoportosításra a Képviselő-testület jogosult.

(2) A Képviselő-testület a 3/C, 3/D, 4., 5., mellékletekben, címeken belül a kiemelt kiadási előirányzatok közötti átcsoportosításra a Polgármester számára felhatalmazást ad. A Polgármester az illetékes bizottságok javaslatai figyelembe vételével dönt.

(3) A költségvetési szerv személyi juttatások kiemelt előirányzata

- az Ávr. 35 §-a szerint jóváhagyott többletbevétellel,
- a költségvetési szerv kötelezettségvállalással terhelt maradványának személyi juttatásokból származó részével,
- az átvett maradvány személyi juttatások növelésére felhasználható részével és
- a költségvetési szervnél eredeti előirányzatként nem megtervezett, év közben rendelkezésre bocsátott, felhasználási célja szerinti személyi jellegű kifizetést tartalmazó egyéb forrásból növelhető.”

**5.§**

A Rendelet 20.§ hatályát veszti.

**6.§**

A Rendelet 24.§ (2) bekezdése hatályát veszti.

**7.§**

A Rendelet 25.§ helyébe a következő rendelkezés lép:

„25. §

Költségvetési év kiadási előirányzatai terhére abban az esetben vállalható kötelezettség, ha az abból származó valamennyi kifizetés a költségvetési évet követő év június 30-áig megtörténik. Határozatlan idejű vagy a költségvetési évet követő év június 30-át követő időpontra is fizetési kötelezettséget tartalmazó határozott idejű fizetési kötelezettség esetén

a) a december 31-éig esedékes fizetési kötelezettségek mértékéig a költségvetési év,

b) a december 31-ét követően esedékes fizetési kötelezettségek az esedékesség szerinti év

kiadási előirányzat terhére vállalható kötelezettség.”

### **8.§**

A Rendelet 27. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„27. §

Az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvényben foglaltak szerinti - a gazdálkodási adatokra vonatkozó - közzétételi kötelezettséget az Önkormányzat honlapján kell

### **9.§**

(1) A Rendelet 31. § (4) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(4) A helyi önkormányzati költségvetési szerv bevételi és kiadási előirányzatait az Ávr. 42. § meghatározott eseteiben a helyi önkormányzati költségvetési szerv, saját hatáskörében módosíthatja, a kiadási előirányzatokat egymás között átcsoportosíthatja. A Polgármester a költségvetési szerv saját hatáskörében végrehajtott előirányzat módosításokról, átcsoportosításokról a Képviselő-testületet a következő költségvetés módosításkor tájékoztatja.”

(2) A Rendelet 31. § (7) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„A helyi önkormányzati költségvetési szerv többletbevételét felhasználhatja, ez esetben az előirányzat módosításra utólag a költségvetési szerv adatszolgáltatása alapján kerül sor.”

### **10.§**

(1) A Rendelet 34.§ (3) bekezdése b) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

„b) meghatározott személyi juttatások és járulékaik finanszírozásához szükséges önkormányzati támogatás,”

(2) A Rendelet 34.§ (4), (5), (6), (7) bekezdései hatályukat veszítik.

### **11.§**

A Rendelet kiegészül egy új, 34/A. §-al az alábbiak szerint:

#### **„34/A. §**

A bevételek beszedésekor, kiadások teljesítésekor lehetőség szerint készpénzkímélő fizetési módokat kell alkalmazni.

### **12.§**

A Rendelet kiegészül egy új, 34/B.§-al az alábbiak szerint:

#### **„34/B. §**



Az önkormányzati költségvetési szervek dolgozói részére az Ávr. 51. § (1) bekezdésével összhangban, jutalom kifizetése a személyi juttatások maradványának összege erejéig történhet.”

### **13.§**

- (1) A Rendelet 1/A sz. melléklete helyébe e rendelet 1/A sz. melléklete lép.
- (2) A Rendelet 1/B sz. melléklete helyébe e rendelet 1/B sz. melléklete lép.
- (3) A Rendelet 1/C sz. melléklete helyébe e rendelet 1/C sz. melléklete lép.
- (4) A Rendelet 2. sz. melléklete helyébe e rendelet 2. sz. melléklete lép.
- (5) A Rendelet 3/A sz. melléklete helyébe e rendelet 3/A sz. melléklete lép.
- (6) A Rendelet 3/B sz. melléklete helyébe e rendelet 3/B sz. melléklete lép.
- (7) A Rendelet 3/C sz. melléklete helyébe e rendelet 3/C sz. melléklete lép.
- (8) A Rendelet 3/D sz. melléklete helyébe e rendelet 3/D sz. melléklete lép.
- (9) A Rendelet 4. sz. melléklete helyébe e rendelet 4. sz. melléklete lép.
- (10) A Rendelet 5. sz. melléklete helyébe e rendelet 5. sz. melléklete lép.
- (11) A Rendelet 6. sz. melléklete helyébe e rendelet 6. sz. melléklete lép.
- (12) A Rendelet 7. sz. melléklete helyébe e rendelet 7. sz. melléklete lép.
- (13) A Rendelet 8. sz. melléklete helyébe e rendelet 8. sz. melléklete lép.
- (14) A Rendelet 9. sz. melléklete helyébe e rendelet 9. sz. melléklete lép.
- (15) A Rendelet 11. sz. melléklete helyébe e rendelet 10. sz. melléklete lép.
- (13) A Rendelet 12. sz. melléklete helyébe e rendelet 11. sz. melléklete lép.
- (13) A Rendelet 14. sz. melléklete helyébe e rendelet 12. sz. melléklete lép.

### **14. §**

E rendelet a kihirdetését követő napon lép hatályba.

Budapest, 2013. május

**dr. Nagy Hajnalka**  
jegyző

**dr. Bácskai János**  
polgármester

**Budapest Főváros IX. Kerület Ferencváros Önkormányzata Képviselő-  
testületének**

**az önkormányzat 2013. évi költségvetés módosításáról szóló ..../2013. (...)  
rendelet tervezet előzetes hatásvizsgálata**

Budapest Főváros IX. Kerület Ferencváros Önkormányzata Képviselő-testületének az önkormányzat 2012. évi költségvetéséről szóló 2/2013. (II. 19.) önkormányzati rendelete módosításának (továbbiakban: Rendelet tervezet) várható hatásai – a jogalkotásról szóló 2010. évi CXXX. törvény (Jat) 17. § (2) bekezdésében foglalt elvárások tükrében – az alábbiak szerint összegezhetők:

**1. A tervezett jogszabály valamennyi jelentősnek ítélt hatása**

**a.) A jogszabály társadalmi, gazdasági, költségvetési hatásai**

*aa.) A rendelet tervezet társadalmi, gazdasági, költségvetési hatásai:*

A Rendelet tervezet a 2013. évi költségvetési rendelet tartalmazta előirányzatok a teljesség és folytonosság elvének megfelelő rendezettségét, az Önkormányzat gazdálkodásának átlátható feltételeit biztosítja.

*ab.) A rendelet tervezet környezeti és egészségügyi következményei:*

A Rendelet tervezetben foglaltaknak a jelenlegi helyzethez viszonyított számottevő környezeti és egészségügyi következményei, eltérései nincsenek.

*ac.) A rendelet tervezet adminisztratív terheket befolyásoló hatásai:*

A rendelettervezet a jelenlegihez képest többlet adminisztratív terheket nem keletkeztet.

**2. A jogszabály megalkotásának szükségessége, a jogalkotás elmaradásának várható következményei:**

Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 111. § (1)-(3) bekezdése és az államháztartásról szóló 2011. CXCIV. törvény 34. § (1)-(5) bekezdésben foglaltak teszik indokolttá.

**3. A jogszabály alkalmazásához szükséges személyi, szervezeti, tárgyi és pénzügyi feltételek:**

A Rendelet tervezet elfogadása esetén az alkalmazása a jelenlegi szabályozáshoz képest többlet személyi feltételt nem igényel. Adminisztratív terheket csökkentő vagy növelő hatása nincs. A jogszabály alkalmazásához szükséges személyi, szervezeti, tárgyi és pénzügyi feltételek biztosítottak.

**Indokolás**  
**Budapest Főváros IX. Kerület Ferencváros Önkormányzata**  
**Képviselő-testületének**  
**az önkormányzat 2013. évi költségvetéséről szóló**  
**2/2013. (II.19.) önkormányzati rendelet módosításáról**

**Általános Indoklás**

Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV törvény (továbbiakban: Áht.) 34. § (1)-(5) bekezdésében foglaltak szerint, a helyi önkormányzat költségvetési rendeletét módosíthatja.

**Részletes indoklás**

**1.§-hoz**

A módosításra jogszabályi változás miatt van szükség.

**2.§-hoz**

A költségvetési rendelet módosításával bevételi, kiadási főösszegek, a költségvetési egyenleg, a hiány összegei e rendelet szerinti változásait mutatja be. A módosítás a költségvetés pontosabb és reálisabb tervezését segíti elő

**3.§-hoz**

A költségvetési rendelet módosításával az eredeti költségvetésben kimutatott kiemelt előirányzat változásait mutatja be. A számok indoklását az előterjesztés tartalmazza.

**4.-12§-hoz**

A módosításokra jogszabályi változás miatt van szükség

**13.§-hoz**

A költségvetési rendelet módosított mellékleteire tesz javaslatot.

**14.§-hoz**

A rendelet hatálybalépéséről rendelkezik.